





GAËLLE ORGEBIN

Freelance translator

 gaelleorgebin@gmail.com

 +33 (0)6 17 55 96 67

 3 rue du haut bois
35136 Saint Jacques de la Lande
FRANCE

ENGLISH



FRENCH

SPANISH



FRENCH

LANGUAGES

English to French
Spanish to French

SERVICES

Translation
Proofreading
Transcription
Post-editing

FIELDS

Pharmaceutical and medical
Food-processing industry
Video games and new
technologies

PROFICIENCIES

CAT tools
MS Office
HTML / CSS / XML

EXPERIENCE

February-August 2018:

Project management and translation internship, medical and pharmaceutical translation provider, Vidal Associés, Paris

May-August 2017:

Inhouse Translation internship, food-processing industry, Groupe d'aucy, Locminé

December 2016, November 2017 & March 2017:

Tradutech, translation project simulation, Different position for each session (one week each): translator, project manager and terminologist, Université Rennes 2

July 2014-August 2016:

Hospital catering, SILGOM, Vannes

EDUCATION

September 2016-2018:

Master's Degree in Translation, with honors, options: translation, localisation, project management, transcreation and video games localisation (Master Traduction et Interprétation parcours Traduction, localisation et gestion de projets, mention assez bien options : localisation de jeux vidéo et transcréation), Université Rennes 2

June 2014:

University Degree (first year of Master's Degree) in Professional and Technical Translation (Maîtrise en Traduction Professionnelle et Spécialisée), UCO University, Angers

August-December 2012:

Exchange student, University of Central Arkansas

January 2012:

TOEFL Exam (English level), score: 593/677 (17,2/20)

2010-2013:

Bachelor's Degree in Languages, with honors (Licence LLCE Quadriilingue, mention assez bien), UCO-BS University, Arradon

June 2010:

High School Diploma, options: literature, English and Latin, equivalent to A Levels (Baccalauréat Littéraire, option latin, spécialité anglais), Lycée St Paul, Vannes

I work with
SDL* Trados Studio